



## LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR ESTA ARMA DE FUEGO

¡IMPORTANTE! No lo deseche. Conserve este manual junto con su escopeta.  
Este manual debe acompañar al arma en caso de cambio de propietario.

LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES CON ARMAS DE FUEGO OCURREN PORQUE EL TIRADOR INCUMPLE DE  
MANERA DESCUIDADA LA REGLA MÁS IMPORTANTE EN EL MANEJO SEGURO DE ARMAS:  
¡MANTENGA SIEMPRE EL CAÑÓN APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA!

**Para ventas, servicio al cliente, contabilidad y mercadotecnia, contacte a:**  
Stoeger Industries, Inc., 17603 Indian Head Highway, Suite 200, Accokeek, Maryland 20607-2501  
Línea gratuita: 800-264-4962 Fax: 301-283-6986 [www.StoegerIndustries.com](http://www.StoegerIndustries.com)

**ENVÍE LAS ARMAS DE FUEGO PARA REPARACIÓN ÚNICAMENTE A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN:**  
**(SUJETO A LA LEY APLICABLE DE CADA PAÍS)**

Stoeger Industries, Inc., 901 Eighth Street, Pocomoke City, Maryland 21851  
**Las reparaciones bajo garantía SOLO pueden ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de Garantía Stoeger**

## CONTENIDO

Reglas de Seguridad .....	Page 2
Funcionamiento .....	Page 5
Componentes Principales .....	Page 6
Ensamble.....	Page 7
Carga .....	Page 10
Desensamble.....	Page 13
Mantenimiento. ....	Page 17
Especificaciones de la Munición.....	Page 18
Información de Chokes.....	Page 20
Planos Técnicos y Lista de Partes .....	Page 21

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir la escopeta Stoeger Modelo 3500. Ha sido diseñada y fabricada para proporcionar un funcionamiento confiable y sin problemas. Un conocimiento profundo del funcionamiento, cuidado y mantenimiento del arma de fuego mejorará su seguridad y desempeño. Le recomendamos dedicar el tiempo necesario para leer y comprender la información contenida en este manual.

**ADVERTENCIA: Este manual contiene advertencias importantes que deben ser comprendidas antes de utilizar esta arma de fuego.**

Conserve este Manual del Propietario para futuras consultas. Cualquier transferencia de esta arma de fuego debe incluir una copia de este manual. Si vende, regala o presta el arma a otra persona, asegúrese de que el Manual del Propietario la acompañe. Puede obtener copias gratuitas a través de Stoeger Industries, Inc.

Para solicitar una copia gratuita, comuníquese con Stoeger en la siguiente dirección:

Stoeger Industries, Inc.  
17603 Indian Head Highway  
Accokeek, MD 20607  
Línea gratuita: (800) 264-4962  
Fax: (301) 283-6986  
En línea: [www.StoegerIndustries.com](http://www.StoegerIndustries.com)

Stoeger Industries, Inc. se enorgullece en presentar la línea de escopetas semiautomáticas Modelo 3500, las cuales son tan fáciles de operar como de mantener. Las escopetas Stoeger Modelo 3500 se encuentran entre las más modernas, precisas, seguras, rápidas y elegantes disponibles en la actualidad.

La escopeta semiautomática Modelo 3500 es capaz de disparar cargas de munición de perdigón de plomo o acero, desde cartuchos de 2 3/4" de carga ligera hasta cartuchos magnum de 3 1/2".

## REGLAS DE SEGURIDAD

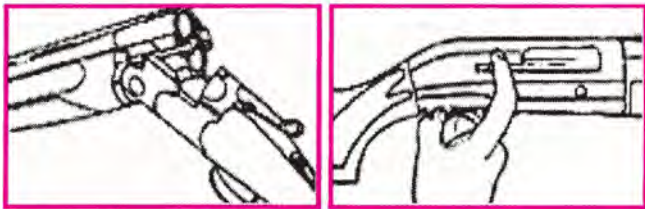
### Lea esto antes de manipular su arma de fuego.

Las siguientes reglas de seguridad son un recordatorio importante de que la seguridad en el manejo de armas de fuego es SU responsabilidad. Las armas de fuego pueden ser peligrosas y pueden causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte si se manejan de manera incorrecta.



**1. NUNCA APUNTE UN ARMA DE FUEGO A ALGO QUE NO SEA SEGURO DISPARAR**

No apunte un arma de fuego a ninguna parte de su cuerpo ni a otra persona. Esto es especialmente importante al cargar o descargar el arma. Cuando dispare a un blanco, asegúrese de saber qué hay detrás de él. Algunas balas pueden recorrer más de un kilómetro. Si falla el blanco o si el proyectil lo atraviesa, es su responsabilidad asegurarse de que el disparo no cause lesiones o daños no intencionales.

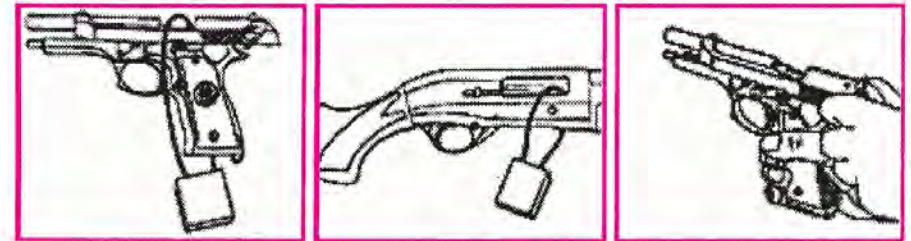


**2. TRATE SIEMPRE UN ARMA DE FUEGO COMO SI ESTUVIERA CARGADA**

Nunca asuma que un arma de fuego está descargada. La única forma segura de asegurarse de que un arma de fuego está vacía es abrir la recámara y examinar visualmente su interior para verificar si hay un cartucho presente. Las escopetas y los rifles pueden revisarse accionando el mecanismo o retirando todos los

cartuchos y posteriormente abriendo la recámara para realizar una inspección visual y confirmar que no queden cartuchos.

**3. GUARDE SU ARMA DE FUEGO DE MANERA QUE LOS NIÑOS NO PUEDAN TENER ACCESO A ELLA.**



Es su responsabilidad asegurarse de que los menores de 18 años u otras personas no autorizadas no tengan acceso a su arma de fuego. Para reducir el riesgo de accidentes que involucren a niños, descargue el arma, colóquelo un dispositivo de seguridad y guarde la munición en un lugar separado y bajo llave. Tenga en cuenta que los dispositivos diseñados para prevenir accidentes —por ejemplo, candados de cable, tapones de recámara, etc.— pueden no impedir el uso o mal uso del arma por una persona decidida. Las cajas fuertes metálicas para armas pueden ser más adecuadas para reducir la probabilidad de uso intencional por parte de un niño o de una persona no autorizada.

**4. NUNCA DISPARE AL AGUA NI A UNA SUPERFICIE DURA**

. Disparar a la superficie del agua, a una roca u otra superficie dura incrementa la probabilidad de rebotes o fragmentación del proyectil o de los perdigones, lo que puede provocar que estos impacten un blanco no previsto o periférico.



**5. CONOZCA LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL ARMA DE FUEGO QUE ESTÁ USANDO, PERO RECUERDE: LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD NO SUSTITUYEN LOS PROCEDIMIENTOS DE MANEJO SEGURO.**

Mantenga el **seguro manual activado** y el dedo **fuera del disparador** mientras manipula, carga o descarga el arma. Nunca confíe únicamente en un dispositivo para prevenir un accidente. **Nunca entregue ni reciba** un arma de fuego de otra persona a menos que la acción esté abierta y el arma esté descargada. Es indispensable que conozca y utilice los dispositivos de seguridad del arma de fuego específica que esté manipulando; sin embargo, los accidentes se previenen mejor siguiendo los procedimientos de manejo seguro descritos en estas reglas de seguridad y en otras secciones del manual del producto. Para familiarizarse aún más con el uso adecuado de esta u otras armas de fuego, tome un curso de manejo seguro de armas de fuego impartido por un experto en el uso y en los procedimientos de seguridad de armas de fuego.

**6. MANTENIMIENTO ADECUADO A SU ARMA DE FUEGO.**

Guarde y transporte su arma de fuego de manera que no se acumule suciedad, pelusa u otros residuos en las partes móviles. Limpie y lubrique su arma de fuego, siguiendo las instrucciones proporcionadas en este manual, después de cada uso para prevenir la corrosión, daños al cañón o la acumulación de impurezas que puedan impedir el funcionamiento del arma en una situación de emergencia. Verifique siempre el cañón antes de cargar el arma para asegurarse de que esté limpio y libre de obstrucciones. El disparo contra una obstrucción puede provocar la ruptura del cañón y causar lesiones a usted o a otras personas cercanas. En caso de que escuche un ruido inusual al disparar, detenga el fuego de inmediato, accione el seguro manual y descargue el arma de fuego. Asegúrese de que la recámara esté libre de cualquier obstrucción o de que no exista



un proyectil atascado dentro del cañón como resultado del uso de munición defectuosa o inadecuada.

**7. USE MUNICIÓN ADECUADA.** Utilice únicamente munición nueva, cargada en fábrica y fabricada conforme a las especificaciones de la industria: CIP (Europa y otras regiones) y SAAMI (Estados Unidos). Asegúrese de que cada cartucho que utilice sea del calibre o gauge y del tipo correcto para el arma de fuego específica. El calibre o gauge del arma de fuego está claramente marcado en los cañones de las escopetas y en la corredera o el cañón de las pistolas. El uso de munición recargada o remanufacturada puede incrementar la probabilidad de presiones excesivas en el cartucho, rupturas del culote o otros defectos en la munición, los cuales pueden causar daños a su arma de fuego y lesiones a usted o a otras personas cercanas.

**8. UTILICE SIEMPRE LENTES Y PROTECTORES AUDITIVOS AL DISPARAR.**

La probabilidad de que gases, pólvora o fragmentos metálicos regresen hacia atrás e lesionen al tirador al disparar un arma de fuego es poco común; sin embargo, las lesiones que pueden producirse en tales circunstancias son graves, incluida la posible pérdida de la vista. El tirador debe usar siempre lentes de tiro resistentes a impactos al disparar cualquier arma de fuego. Los tapones auditivos ayudan a reducir el riesgo de daños auditivos causados por el disparo.



**9. NUNCA TREPE A UN ÁRBOL, CERCA U OBSTÁCULO CON UN ARMA DE FUEGO CARGADA.**



Abra y vacíe la recámara de su arma de fuego antes de subir o bajar de un árbol, antes de trepar una cerca o de saltar una zanja u obstáculo. Nunca jale ni empuje un arma de fuego cargada hacia usted ni hacia otra persona.

10. **EVITE EL CONSUMO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS O MEDICAMENTOS QUE AFECTEN EL JUICIO O LOS REFLEJOS AL DISPARAR.**



No beba alcohol ni dispare. Si toma medicamentos que puedan afectar sus reacciones motoras o su capacidad de juicio, no manipule un arma de fuego mientras se encuentre bajo los efectos de dichos medicamentos.



11. **NUNCA TRANSPORTE UN ARMA DE FUEGO CARGADA.**

Descargue el arma de fuego antes de colocarla en un vehículo. Los cazadores y tiradores deportivos deben cargar su arma únicamente en su lugar de destino. Si porta un arma de fuego para protección personal, mantener la

recámara descargada puede reducir el riesgo de una descarga accidental.

12. La descarga de armas de fuego en áreas con ventilación deficiente, la limpieza de armas de fuego o la manipulación de munición **pueden provocar** exposición al plomo, sustancia que se asocia con defectos congénitos, daños reproductivos y otras lesiones graves. **Mantenga siempre una ventilación adecuada.** Lávese las manos minuciosamente después de la exposición.

13. **Asegure** su blanco y el área que se encuentra detrás de él, Mantenga el dedo **fuera del disparador** hasta que las miras estén alineadas con el blanco. Mantenga sus manos, dedos y pies **alejados de la boca del cañón** de cualquier arma de fuego cargada en todo momento.

**ADVERTENCIA:**

¡UN ARMA DE FUEGO TIENE LA CAPACIDAD DE QUITARLE LA VIDA A USTED O A OTRA PERSONA! MANIPULE SU ARMA DE FUEGO CON CUIDADO. UN ACCIDENTE ES CASI SIEMPRE EL RESULTADO DE NO SEGUIR LAS REGLAS BÁSICAS DE SEGURIDAD.

**ADVERTENCIA:**

LA DESCARGA DE ARMAS DE FUEGO EN ÁREAS CON VENTILACIÓN DEFICIENTE, LA LIMPIEZA DE ARMAS DE FUEGO O LA MANIPULACIÓN DE MUNICIÓN PUEDEN PROVOCAR EXPOSICIÓN AL PLOMO, SUSTANCIA ASOCIADA CON DEFECTOS CONGÉNITOS, DAÑOS REPRODUCTIVOS Y OTRAS LESIONES GRAVES. MANTENGA SIEMPRE UNA VENTILACIÓN ADECUADA. LÁVESE LAS MANOS MINUCIOSAMENTE DESPUÉS DE LA EXPOSICIÓN.

## FUNCIONAMIENTO

La escopeta Stoeger Modelo 3500 utiliza un sistema de funcionamiento por inercia con cañón fijo. Este sistema se basa en un resorte ubicado entre la cabeza de cierre y el cerrojo. Cuando se efectúa un disparo, el cerrojo se desplaza hacia adelante (aproximadamente 4 mm, dependiendo del cartucho) con respecto al resto de la escopeta, debido al retroceso y a la inercia del cerrojo, comprimiendo así el resorte. Una vez que el resorte se encuentra completamente comprimido, éste se expande, accionando el conjunto del cerrojo, expulsando el cartucho percutido y alimentando uno nuevo antes de regresar a la posición de cierre. La capacidad del resorte está calibrada con precisión para asegurar un retardo en la apertura del cerrojo y para adaptarse a las diferentes presiones generadas por los distintos cartuchos.

### **La escopeta también cuenta con:**

Una cabeza de cierre rotativa, de diseño simple y robusto, que mediante dos tetones de bloqueo crea un cierre seguro a lo largo del eje de la recámara, capaz de soportar la presión del cañón generada por cartuchos calibre 12 de 3 1/2 pulgadas. • Un sistema de carga diseñado para:

1. Permitir el ciclado manual de los cartuchos, incluidos los de 3 1/2 pulgadas, desde el cargador hacia la recámara, facilitando cambios rápidos y sencillos de munición;
2. Garantizar una recarga rápida y confiable.

El dispositivo de “corte” (cut off) consiste en una palanca liberadora de cartucho, la cual sobresale ligeramente por

debajo de la parte inferior del cajón de mecanismos, quedando al alcance del dedo del disparador. La proyección de la palanca liberadora de cartucho es fácilmente visible. Cuando la palanca es visible, el martillo se encuentra montado y la escopeta está lista para disparar. Cuando se efectúa un disparo, el resorte del martillo impulsa la palanca liberadora de cartucho hacia arriba, desacoplándola del retén del elevador. El retén del elevador gira en sentido horario, permitiendo que un cartucho salga del cargador. El cartucho se deposita sobre el elevador, donde presiona contra la parte posterior del retén del elevador, el cual gira en sentido contrario y bloquea la salida del siguiente cartucho. El elevador, que está vinculado al cerrojo, se eleva automáticamente, posicionando el cartucho frente a la recámara. Mientras tanto, el resorte del martillo, previamente comprimido en la posición de armado, libera la palanca liberadora de cartucho, regresándola hacia abajo a su posición de reposo. El retén del elevador queda entonces colocado de manera que bloquea de forma segura los demás cartuchos dentro del cargador hasta que se efectúe otro disparo.

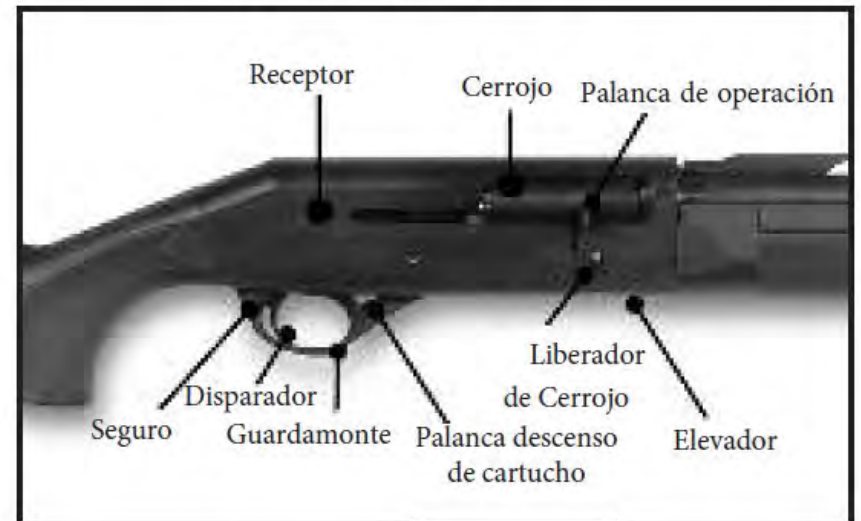
La línea de escopetas Modelo 3500 utiliza la energía de inercia para accionar el mecanismo. Este sistema elimina los problemas derivados de los cañones con retroceso, las vibraciones del cañón al disparar o la necesidad de realizar ajustes para cartuchos de alta potencia. Asimismo, elimina los problemas asociados con los sistemas operados por gas, los cuales requieren limpieza frecuente y pueden fallar bajo condiciones climáticas adversas.

Nota: El sistema de inercia requiere cartuchos que generen la energía cinética (recoil/retroceso) suficiente para accionar completamente el mecanismo. El arma está diseñada para disparar cargas mínimas de 1 1/8 onzas con potencia equivalente a 3 drams. (32 gramos)

**Cargador:** El espacio dentro del arma donde se almacenan los cartuchos para ser alimentados hacia la recámara.

Gracias a su diseño de alta calidad y a sus recámaras supermagnum de 3 1/2 pulgadas, las nuevas escopetas semiautomáticas Modelo 3500 funcionan con una amplia variedad de munición.

## STOEGER MODEL 3500



### TÉRMINOS IMPORTANTES QUE DEBE CONOCERSE:

**Ánima:** El conducto longitudinal dentro del cañón por el cual pasa la carga de perdigones al efectuarse el disparo.

**Recámara:** La porción trasera ensanchada del ánima en la que se aloja el cartucho para ser disparado.

**Boca del cañón:** La cara frontal del cañón por donde emerge la carga de disparo.

## ENSAMBLE

La escopeta se empaca para su envío en dos subconjuntos (Fig. 1).



El siguiente procedimiento debe seguirse para asegurar el ensamblado correcto de la escopeta:

1. Retire cualquier material de empaque del conjunto del guardamanos y del cajón de mecanismos.

Nota: Este material se utiliza únicamente para el embalaje. No lo utilice durante el reensamble.

2. Tome el conjunto culata/cajón de mecanismos/cerrojo/guardamanos y desenrosque la tapa del cargador, retirando el guardamanos del tubo del cargador (Fig. 2).



3. Ensamble el guardamanos en el conjunto cañón/guardamanos, insertándolo sobre el oreja del cañón y colocándolo junto a la parte inferior del cañón (Fig. 3).



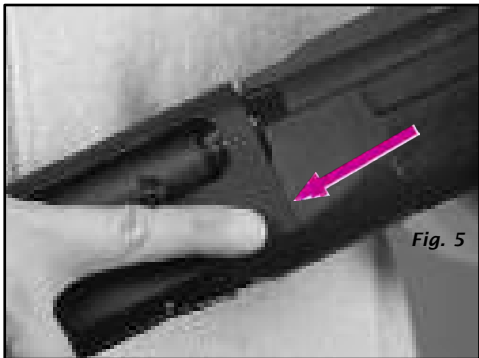
4. Mientras sostiene el conjunto culata/cajón de mecanismos/cerrojo con la mano derecha, tome con la mano izquierda el conjunto cañón/guardamanos previamente ensamblado y deslícelo hacia abajo sobre el tubo del cargador, asegurándose de que el guardamanos pase correctamente sobre el tubo del cargador (Fig. 4) y que quede debidamente centrado en el cajón de mecanismos para que el conjunto del cerrojo pueda asentarse de manera correcta. Asegúrese de que el conjunto cañón/guardamanos esté completamente insertado (hasta que ya no sea posible empujarlo más), que el conjunto haga contacto firme contra metal y que el guardamanos se acople perfectamente al cajón de mecanismos (Fig. 5).



**PRECAUCIÓN:** No es necesario aplicar fuerza excesiva durante el ensamble.

Esta arma de fuego está diseñada con dimensiones precisas. Puede ser necesario girar ligeramente el conjunto cañón/guardamanos hacia adelante y hacia atrás para ayudar a asentar completamente el cañón dentro del cajón de mecanismos.

5. Enrosque completamente la tapa del cargador en el extremo del tubo del cargador (Fig. 6). Apriétela firmemente para asegurar que el conjunto cañón/guardamanos quede correctamente asentado contra el cajón de mecanismos.



## ANTES DE CARGAR

Asegúrese de seleccionar la munición adecuada. Esta debe coincidir con la recámara de su arma (tal como se indica en el cañón) y ser apropiada para el tipo de caza o disciplina deportiva que vaya a practicar. Esta escopeta semiautomática Stoeger está recamarada en calibre 12. Ha sido diseñada para disparar cartuchos de 2 <sup>3/4</sup>" (3 drams, 1 <sup>1/8</sup> oz) hasta cartuchos magnum de 3 <sup>1/2</sup>" (89 mm), con perdigones de plomo o acero.

**PRECAUCIÓN:** No se recomienda el uso de tubos de choque Full o Improved Modified con munición de perdigones de acero.

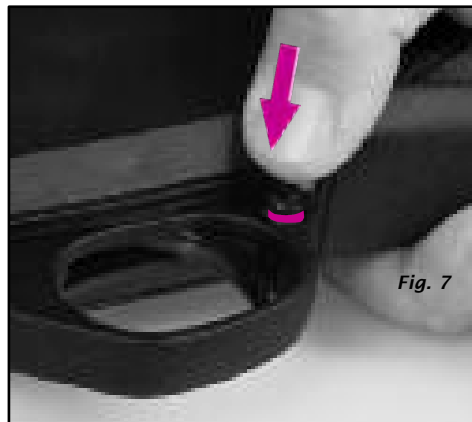
**PRECAUCIÓN:** Utilice ÚNICAMENTE munición nueva cargada en fábrica. El uso de munición recargada anula la garantía de fábrica de 1 año.

**ADVERTENCIA:** Mantenga siempre el arma de fuego apuntando en una dirección segura.

### SEGURO MANUAL:

1. Localice el seguro manual.

NOTA: El botón del seguro manual se encuentra en la parte posterior del guardamonte y debe permanecer en la posición "ON" o "SAFE" en todo momento, excepto inmediatamente antes de disparar.

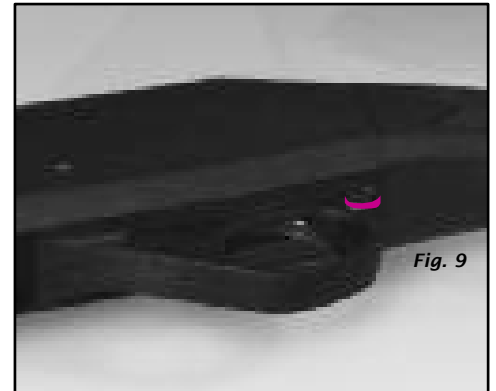


2. Para colocar el seguro manual en la posición "ON" o

"SAFE", presione el botón desde el lado izquierdo del arma hasta que sobresalga completamente por el lado derecho (lado del puerto de expulsión) del guardamonte (Fig. 7).



3. Para colocar el seguro manual en la posición "OFF" o "FIRE", presione el botón desde el lado derecho hasta que sobresalga completamente por el lado izquierdo del guardamonte (Fig. 8).



NOTA: Como referencia adicional, un anillo rojo (PELIGRO) será visible en el lado izquierdo del botón cuando el seguro se encuentre en la posición "OFF" o "FIRE" (Fig. 9).

**ADVERTENCIA:** COLOQUE EL SEGURO MANUAL EN LA POSICIÓN "ON" O "SAFE".

**ADVERTENCIA:** Revise visualmente el cañón para asegurarse de que esté libre de obstrucciones.

## CARGA

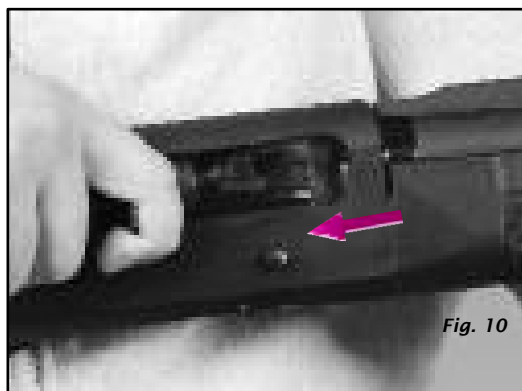
El cargador de munición, dependiendo del tipo de cartucho, puede alojar tres cartuchos de 3 1/2", cuatro cartuchos de 3" o cinco cartuchos de 2 3/4". Contando un cartucho en la recámara, la capacidad total de munición de esta escopeta es de 3 o 6 cartuchos (dependiendo de si está instalado el tapón limitador del cargador). Para cargar la escopeta, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Asegúrese de que el arma de fuego no esté cargada abriendo el cerrojo con la manija del cerrojo (Fig. 10) y cerrándolo nuevamente presionando el botón de liberación del cerrojo (Fig. 11).

**ADVERTENCIA: COLOQUE EL SEGURO MANUAL EN LA POSICIÓN "ON" O "SAFE", presionando el botón del seguro ubicado en el guardamonte de izquierda a derecha hasta que el anillo rojo, que indica que el arma está lista para disparar, deje de ser visible.**

**ADVERTENCIA: Aunque el seguro se encuentre activado durante toda esta operación, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.**

NOTA: Estos movimientos también montan el martillo, lo cual es un paso necesario para cargar la escopeta.



2. Gire el arma de modo que pueda acceder a la parte inferior del cajón de mecanismos. Con la boca del cañón apuntando en una dirección segura, inserte los cartuchos por la parte inferior del cajón de mecanismos (Fig. 12), empujándolos hacia arriba contra el elevador de cartuchos y hacia adelante dentro del tubo del cargador hasta que el cartucho desaparezca completamente en el interior del tubo del cargador y quede retenido por el retén del elevador.



3. Repita el paso anterior hasta que el cargador esté completamente lleno.



NOTA: La escopeta debe cargarse con el martillo montado para permitir que el elevador se desplace hacia el interior y proporcione acceso completo a la parte inferior del tubo del cargador. La palanca liberadora de cartucho (indicando que el martillo está montado) debe estar completamente visible. Si es necesario montar el martillo, siga el procedimiento descrito anteriormente.

## CARGA (Continuación)

En este punto, la escopeta no puede disparar a menos que haya un cartucho en la recámara. Para introducir un cartucho en la recámara, siga los pasos siguientes:

1. Abra el cerrojo jalando hacia atrás la manija del cerrojo.

2. Mientras mantiene el cerrojo abierto, coloque un cartucho sobre el elevador a través del puerto de expulsión (Fig. 13).



3. Suelte la manija del cerrojo. El cerrojo se deslizará hacia adelante, introduciendo completamente el cartucho en la recámara y bloqueando el cierre.

**PRECAUCIÓN:** No acompañe el movimiento del cerrojo hacia adelante; debe permitirse que avance libremente para lograr un cierre correcto.

**ADVERTENCIA:** Aunque el seguro se encuentre activado durante toda esta operación, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.

**ADVERTENCIA:** La escopeta se encuentra ahora cargada y lista para disparar. Al colocar el seguro en la posición "OFF" o "FIRE" (el anillo rojo es visible en el lado izquierdo del seguro), el arma queda lista para disparar.

Nota: Debido a las tolerancias de mecanizado de precisión de su escopeta, puede ser necesario un periodo de asentamiento antes de que el arma funcione de manera confiable con cargas de tiro de 1 1/8 oz. Si experimenta problemas iniciales de funcionamiento con cartuchos de 1 1/8 oz, se recomienda disparar de tres a cuatro cajas de cartuchos de caza estándar para permitir dicho periodo de asentamiento.

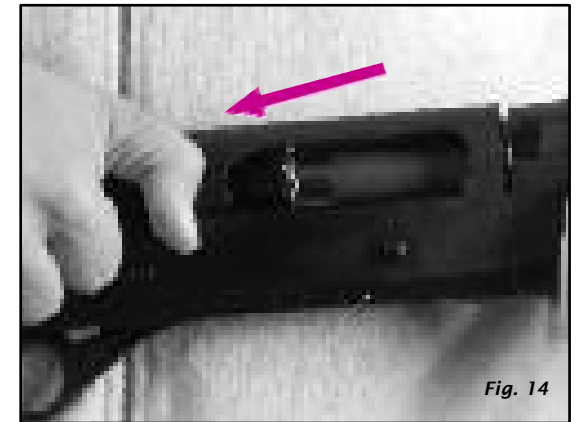
## SUSTITUCIÓN DE UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA

**ADVERTENCIA:** COLOQUE EL SEGURO MANUAL EN LA POSICIÓN "ON" O "SAFE".

**ADVERTENCIA:** Aunque el seguro se encuentre activado durante toda esta operación, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.

**SUSTITUCIÓN MANUAL DE CARTUCHO** – Para sustituir el cartucho que se encuentra en la recámara por otro cartucho, siga estos pasos:

1. Apoye la cantonera de la culata sobre la cadera y abra el cerrojo jalando hacia atrás la manija del cerrojo (Fig. 14). El cartucho que se encuentra en la recámara será extraído del mecanismo y expulsado.



2. Mientras mantiene el cerrojo en la posición trasera, coloque el nuevo cartucho sobre el elevador a través del puerto de expulsión (Fig. 13).

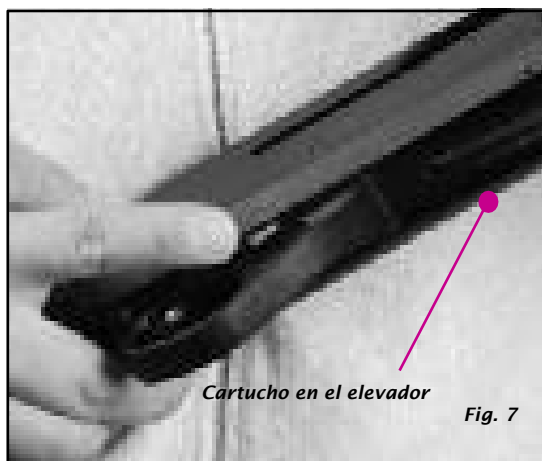
3. Suelte la palanca del cerrojo, permitiendo que el cerrojo se cierre e introduzca completamente el cartucho en la recámara.

**SUSTITUCIÓN MECÁNICA DE CARTUCHO** – Para sustituir el cartucho que se encuentra en la recámara por otro cartucho proveniente del cargador utilizando la palanca liberadora de cartucho, siga los pasos siguientes:

**ADVERTENCIA: COLOQUE EL SEGURO MANUAL EN LA POSICIÓN "ON" O "SAFE".**

**ADVERTENCIA: Aunque el seguro se encuentre activado durante toda esta operación, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.**

1. Apoye la cantonera de la culata sobre la cadera y abra el cerrojo jalando hacia atrás la palanca del cerrojo. El cartucho que se encuentra en la recámara será extraído y expulsado; posteriormente suelte el cerrojo, permitiendo que se cierre.



2. Presione la palanca liberadora de cartucho (Fig. 15) para que el primer cartucho del cargador sea depositado sobre el elevador.

3. Lleve el cerrojo completamente hacia atrás y suéltelo, permitiendo que el cerrojo se cierre nuevamente e introduzca completamente el cartucho en la recámara.

## DESCARGA

Para descargar la escopeta, siga los pasos que se indican a continuación:

**ADVERTENCIA: COLOQUE EL SEGURO MANUAL EN LA POSICIÓN "ON" O "SAFE".**

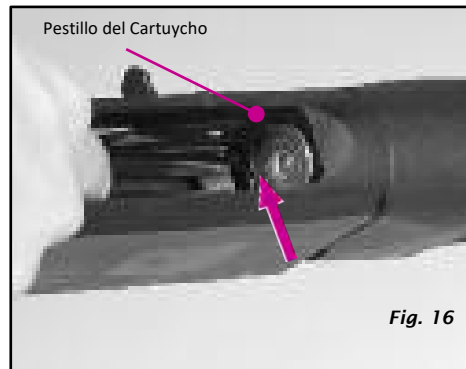
**ADVERTENCIA: Aunque el seguro se encuentre activado durante toda esta operación, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.**

1. Apoye la cantonera de la culata sobre la cadera y abra el cerrojo jalando hacia atrás la palanca del cerrojo. El cartucho que se encuentra en la recámara será extraído de la recámara y expulsado.

2. Suelte el cerrojo, permitiendo que se cierre sobre una recámara vacía.

## DESCARGA (Continuación)

3. Coloque la escopeta en posición invertida y, mientras mantiene el elevador presionado hacia abajo, oprima con el dedo índice de la mano derecha la parte frontal del retenedor del elevador (Fig. 16).



4. El cartucho alojado en el cargador será expulsado por la presión del resorte del cargador y podrá retirarse manualmente.

**PRECAUCIÓN: El resorte del cargador, cuando se encuentra completamente comprimido, puede generar fuerza suficiente para provocar lesiones durante el proceso de descarga. Extreme las precauciones al descargar el cargador.**

NOTA: El retenedor del elevador debe presionarse una vez por cada cartucho que se requiera extraer del cargador.

NOTA: La escopeta puede descargarse por completo repitiendo los pasos descritos anteriormente tantas veces como cartuchos se encuentren en el cargador.

**ADVERTENCIA: Verifique visual y manualmente la recámara y el cargador para confirmar que el arma se encuentra completamente descargada.**

## DESMONTAJE

**Nota:** Consulte previamente las instrucciones correspondientes a la descarga del arma.

**ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier operación de desmontaje en su escopeta Stoeger Modelo 3500, asegúrese de que tanto la recámara como el cargador se encuentren descargados.**

Para desmontar el arma con fines de limpieza y mantenimiento rutinario, proceda conforme a las instrucciones siguientes:

1. Desenrosque el tapón del cargador y retírelo del tubo del cargador.
2. Apoyando la culata contra la cadera, sujete el conjunto culata/receptor con la mano derecha y el conjunto cañón/guardamanos con la mano izquierda. Desplace el conjunto cañón/guardamanos hacia adelante y retírelo completamente del tubo del cargador.
3. Gire la parte posterior del conjunto del guardamanos y sepárelo del cañón, retirándolo del anillo del cañón.
4. Extraiga la manija del cerrojo del cuerpo del cerrojo, manteniendo la acción ligeramente abierta.

## DESMONTAJE (Continuación)

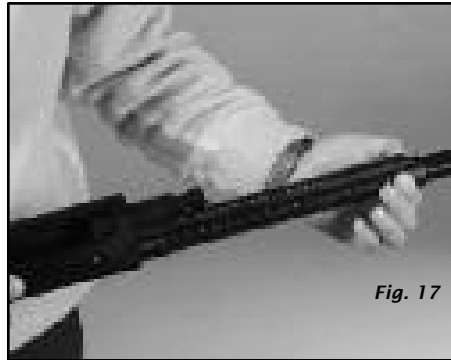
5. Sujetando la barra de acción con la mano izquierda para contrarrestar la fuerza del resorte de retroceso, presione el botón de liberación del elevador (Fig. 17) y permita que el cerrojo avance lentamente hasta que el resorte de retroceso deje de ejercer presión.

6. Retire el conjunto del cerrojo del receptor.

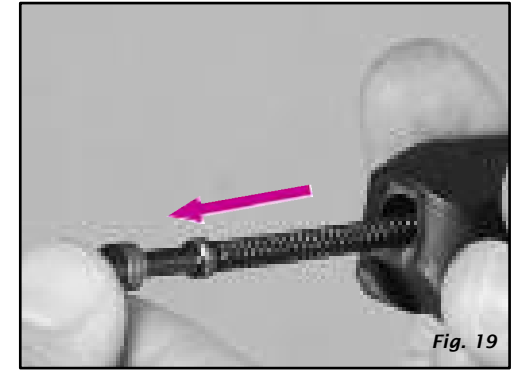
## DESMONTAJE DEL CERROJO

**PRECAUCIÓN:** El percutor se encuentra sometido a presión de resorte.

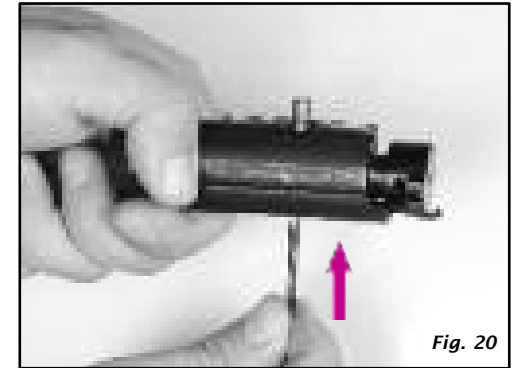
7. Manteniendo firmemente en su lugar el percutor y el resorte del percutor, retire el pasador de retención del percutor del conjunto del cerrojo (Fig. 18).



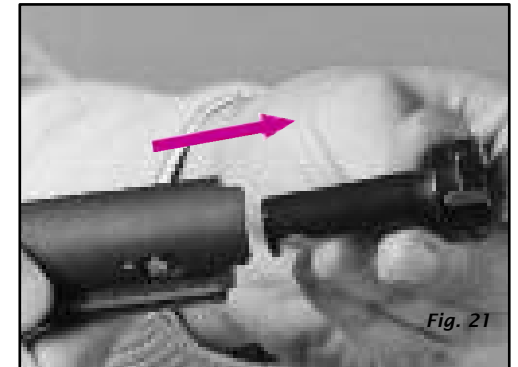
8. Retire el percutor y el resorte del percutor del cerrojo (Fig. 19).



9. Retire el pasador de la cabeza de cierre del cerrojo (Fig. 20).



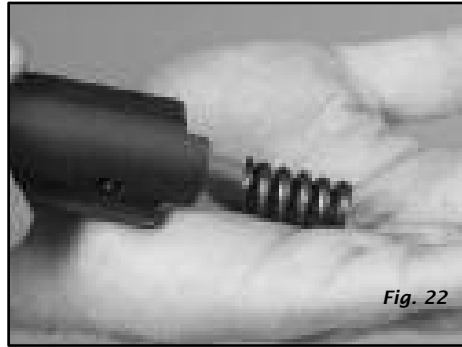
10. Extraiga la cabeza de cierre del cuerpo del cerrojo (Fig. 21).



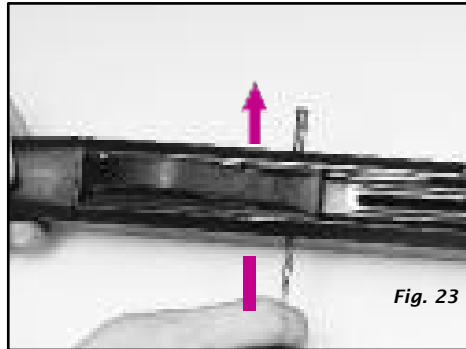
## DESMONTAJE

### (Continuación)

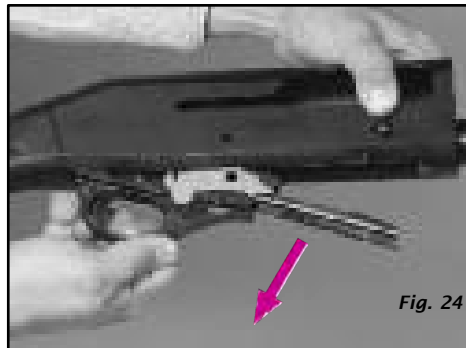
11. Retire el resorte de inercia de su alojamiento en el cerrojo, dejándolo caer en la palma de la mano (Fig. 22).



12. Expulse el pasador del guardamonte del conjunto culata/receptor utilizando un punzón adecuado, empujándolo de izquierda a derecha (Fig. 23).



13. Presione y mantenga presionado el liberador del cerrojo con la mano izquierda y retire el conjunto del guardamonte del receptor con la mano derecha (Fig. 24).



La escopeta queda ahora completamente desmontada. Todos los componentes que requieren mantenimiento y limpieza rutinarios se encuentran separados.

**PRECAUCIÓN:** No se recomienda efectuar un desmontaje adicional del grupo del disparador, salvo que dicho trabajo sea realizado por un armero debidamente calificado.

## MONTAJE DESPUÉS DE LA LIMPIEZA

Tras realizar el mantenimiento y/o la limpieza rutinarios, la escopeta deberá ensamblarse conforme al procedimiento siguiente:

1. Sujete el conjunto culata/receptor con la mano izquierda y, manteniendo presionado el liberador del elevador con el pulgar de dicha mano, inserte el conjunto completo del grupo del disparador dentro del receptor con la mano derecha —con el martillo montado—, posicionándolo de modo que su parte posterior haga contacto con el receptor (Fig. 24).

2. Inserte el pasador del guardamonte en el receptor de derecha a izquierda hasta que quede alineado al ras con la superficie exterior del receptor (Fig. 23).

3. Coloque el resorte de inercia en el cerrojo.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese en todo momento de que el resorte de inercia (o resorte de retroceso del cerrojo) se encuentre correctamente posicionado entre la cabeza de cierre y el cuerpo del cerrojo, a fin de evitar un disparo involuntario al cerrar el cerrojo.

4. Introduzca la cabeza de cierre en el cerrojo, verificando que el orificio del cuerpo del cerrojo se encuentre alineado con la ranura del vástago de la cabeza de cierre. A continuación, instale el pasador de la cabeza de cierre.

NOTA: Las superficies inclinadas del vástago de la cabeza de cierre no deben ser visibles una vez que la cabeza de cierre esté correctamente instalada.

5. Inserte el percutor y el resorte del percutor dentro del cerrojo.

**NOTA:** Verifique siempre que el percutor haya sido instalado junto con su resorte correspondiente.

6. Instale el pasador de retención del percutor en su alojamiento para asegurar el percutor.

**ADVERTENCIA:** Un montaje incorrecto del conjunto del cerrojo puede ocasionar un disparo accidental, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte. Asegúrese de completar el montaje del conjunto del cerrojo estrictamente en el orden especificado.

7. Coloque el resorte de retroceso sobre el tubo del cargador e introduzca el conjunto del cerrojo en su guía sobre las barras de acción, verificando que el cerrojo quede correctamente acoplado a la barra de acción y completamente asentado (Fig. 25). Deslice el conjunto de barras de acción sobre el tubo del cargador e introdúzcalo en el receptor. Instale la manija del cerrojo.

8. Concluya el ensamblaje de la escopeta siguiendo todos los pasos descritos en la sección “Ensamblaje del arma empacada”, página 7.



Fig. 25

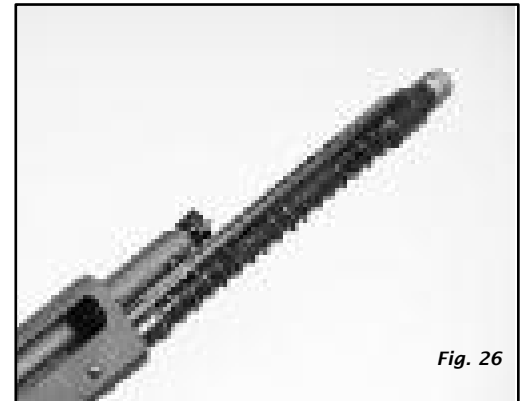


Fig. 26

## PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Para realizar la prueba de funcionamiento de la escopeta después del ensamblaje, proceda conforme a las instrucciones siguientes:

**ADVERTENCIA:** Verifique visual y manualmente que la recámara y el cargador se encuentren completamente descargados.

**ADVERTENCIA:** Aunque el seguro permanezca activado durante todo este procedimiento, mantenga siempre la boca del cañón apuntando en una dirección segura.

1. Inicie el procedimiento con la escopeta completamente ensamblada (consulte las Instrucciones de Ensamblaje, página 7).
2. Presione la palanca de liberación de cartuchos y retraiga el cerrojo completamente hacia atrás. El cerrojo deberá quedar bloqueado en posición abierta.
3. Coloque el seguro manual en la posición “ON” o “SAFE”, empujándolo desde el lado izquierdo hasta que el anillo rojo deje de ser visible.
4. Presione el botón de liberación del cerrojo. El cerrojo deberá cerrarse.
5. Intente efectuar el disparo accionando el DISPARADOR. El martillo no deberá caer.
6. Coloque el seguro manual en la posición “OFF” o “FIRE”, empujándolo desde el lado derecho hasta que el anillo rojo sea visible en el lado izquierdo, indicando condición de peligro.
7. Accione y mantenga presionado el DISPARADOR. El martillo deberá caer.
8. Manteniendo el DISPARADOR presionado, abra el cerrojo. Presione el liberador del cerrojo y permita que el cerrojo avance.
9. Suelte el DISPARADOR. Deberá escucharse un clic.
10. Accione nuevamente el DISPARADOR. El martillo deberá caer.

## MANTENIMIENTO

Nota: Consulte las instrucciones de descarga indicadas en la página 10.

**ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en su escopeta Stoeger Modelo 3500, asegúrese de que tanto la recámara como el cargador se encuentren completamente descargados.

Gracias a su diseño de gran simplicidad y a la cuidadosa selección de materiales, la escopeta Modelo 3500 no requiere mantenimiento especial, más allá de las siguientes operaciones básicas:

1. Limpieza rutinaria del cañón después del disparo.
  - a. Retire y limpie el tubo del choke y el alojamiento del choke en el cañón.

**PRECAUCIÓN:** Durante la limpieza del ánima, mantenga el choke instalado para evitar que residuos se depositen en las roscas internas del cañón.

2. Desmonte el arma conforme a las instrucciones descritas (en la página 13). Elimine cualquier suciedad o residuo del receptor y lubrique los rieles del cerrojo y la superficie exterior del tubo del cargador.
3. El conjunto del cerrojo puede acumular residuos de pólvora; por lo tanto, deberá desmontarse, limpiarse y lubricarse de manera rutinaria.
4. Elimine cualquier suciedad o residuo del conjunto del disparador.



Mantenga todos los componentes debidamente lubricados para asegurar el correcto funcionamiento de la escopeta.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## En caso de que el arma no dispare:

**ADVERTENCIA: Mantenga el arma apuntando en todo momento hacia una dirección segura.**

1. Verifique la posición del seguro manual. Si se encuentra activado, colóquelo en la posición "OFF" o "FIRE".
2. Revise el mecanismo de disparo y, de ser necesario, proceda a su limpieza y lubricación.

## Tapón del cargador:

Después del ensamblaje y, especialmente, tras disparar algunos cartuchos, asegúrese de que el tapón del guardamanos se encuentre firmemente ajustado. Esto garantiza que el cañón permanezca correctamente asegurado al receptor.

# MUNICIÓN

## UTILICE ÚNICAMENTE MUNICIÓN ADECUADA

Esta escopeta semiautomática Stoeger está calibrada para calibre 12. Ha sido diseñada para disparar cartuchos de 70 mm (2¾") hasta 89 mm (3½"), con perdigón de plomo o acero. No se recomienda el uso de chokes Full o Improved Modified con munición de perdigón de acero.

Nota: No se requiere realizar ningún ajuste a la escopeta para disparar los tipos de munición anteriormente mencionados.

**ADVERTENCIA: Nunca utilice cartuchos cuya longitud de vaina exceda la longitud de la recámara, ya que esto podría ocasionar daños graves tanto al arma como al tirador.**

**ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente munición cargada de fábrica. El uso de munición recargada anula la garantía de fábrica de un (1) año.**

Nota: Utilice siempre munición con la potencia suficiente para asegurar el ciclo completo del sistema de funcionamiento. La carga mínima recomendada es de 1 <sup>1/8</sup> oz de perdigón / 3 drams de pólvora.

## RETIRO DEL TAPÓN LIMITADOR DEL CARGADOR

Debido a que en algunas regiones las regulaciones de caza limitan el número de cartuchos permitidos en el cargador, esta escopeta se suministra con un tapón limitador instalado, el cual reduce la capacidad del cargador a dos cartuchos.

**ADVERTENCIA:** Antes de realizar este procedimiento, asegúrese de que el arma se encuentre en condiciones seguras, cumpliendo estrictamente con los siguientes pasos: 1) Coloque el seguro manual en la posición “ON” o “SAFE”. 2) Abra la acción retrayendo el cerrojo completamente hacia atrás hasta que quede bloqueado en posición abierta. 3) Verifique visual y manualmente que no exista munición en la recámara ni en el cargador.

Para retirar el tapón limitador del cargador, proceda de la siguiente manera:

1. Inicie el procedimiento con el arma completamente ensamblada.
2. Desenrosque y retire el tapón del tubo del cargador.
3. Retire el tapón limitador.
4. Vuelva a colocar el tapón del tubo del cargador enroscándolo firmemente en su lugar. Para reinstalar el tapón limitador del cargador, realice el procedimiento en orden inverso.



**Fig. 27**

## OPERACIÓN DEL CHOKE

Para cambiar o limpiar el choke interno, proceda conforme a las instrucciones siguientes:

**ADVERTENCIA:** Verifique visual y manualmente que no exista munición en la recámara ni en el cargador antes de efectuar esta operación.

1. Desenrosque el choke interno utilizando la llave especial para chokes suministrada con la escopeta y extráigalo completamente del asiento del cañón.
2. Si las roscas del cañón se encuentran sucias, límpielas utilizando solvente adecuado y un cepillo de cerdas sintéticas.
3. Limpie las roscas del choke y aplique el lubricante apropiado antes de reinstalarlo.

Para reinstalar el choke, siga el mismo procedimiento, girándolo en sentido horario hasta que quede completamente asentado en el extremo del cañón.

**PRECAUCIÓN:** Cuando el choke se encuentre correctamente instalado, no deberá sobresalir del extremo del cañón.

NOTA: Finalice el montaje del choke apretándolo firmemente con la llave para chokes suministrada.

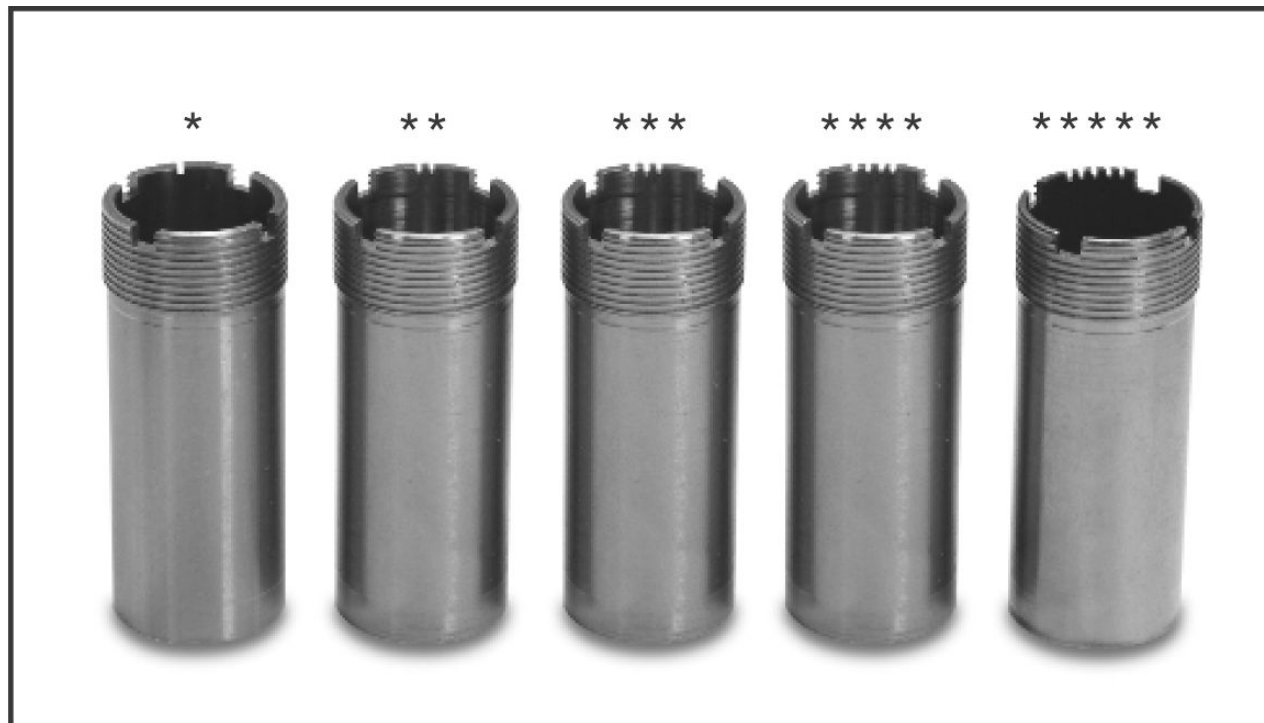
**PRECAUCIÓN:** Antes de utilizar la escopeta, asegúrese de que la llave para chokes haya sido retirada de la boca del cañón.

Nota: Antes de guardar la escopeta, se recomienda efectuar la limpieza del choke interno y de las roscas del cañón.

## MARCAS EN LOS CHOKES

Consulte la tabla siguiente para conocer las denominaciones y recomendaciones de los chokes.

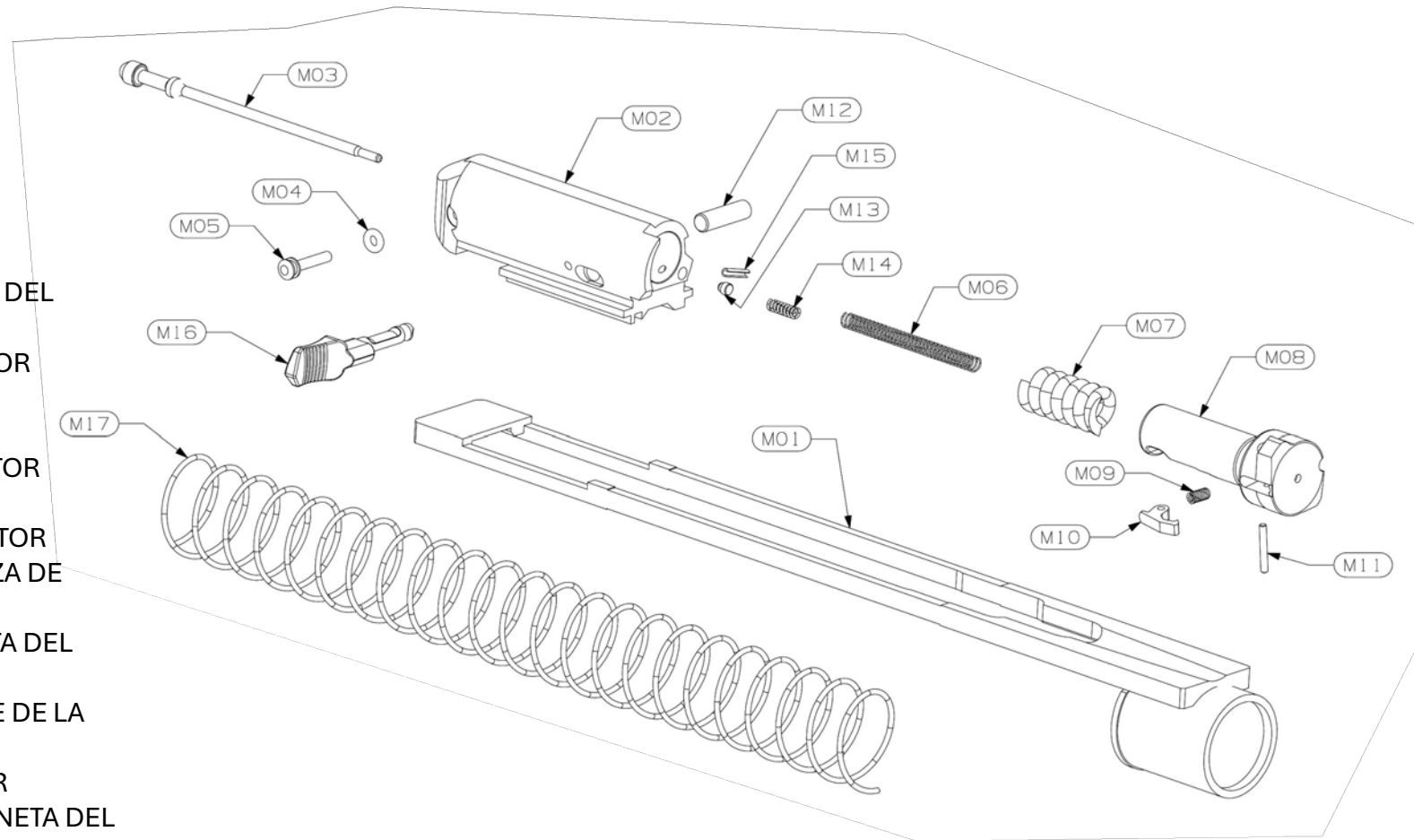
Marca del Borde (muestras)	Patrón con Plomo	Patrón con Acero
*	Full	NO USAR
**	Imp. Modified	NO USAR
***	Modified	Full
****	Imp. Cylinder	Modified
*****	Cylinder	Imp. Cylinder



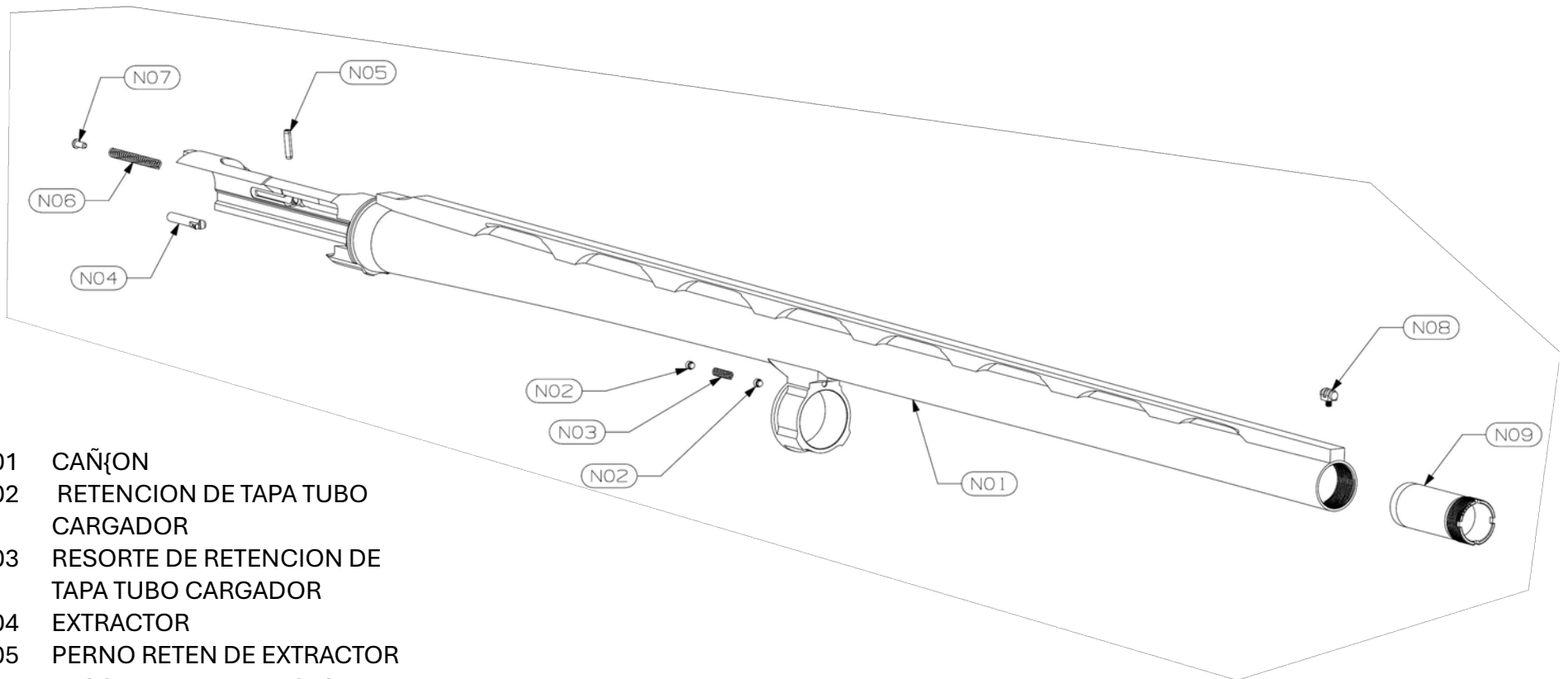


## ENSAMBLE DEL CERROJO

- M01 BARRA DE ACCIÓN
- M02 CERROJO
- M03 PERCUTOR
- M04 ANILLO O-RING
- M05 PASADOR RETENEDOR DEL PERCUTOR
- M06 RESORTE DEL PERCUTOR
- M07 RESORTE DE INERCIA
- M08 CABEZA DE CIERRE
- M09 RESORTE DEL EXTRACTOR
- M10 EXTRACTOR
- M11 PASADOR DEL EXTRACTOR
- M12 PASADOR DE LA CABEZA DE CIERRE
- M13 DETENTE DE LA MANETA DEL CERROJO
- M14 RESORTE DEL DETENTE DE LA MANETA DEL CERROJO
- M15 ÉMBOLO DEL PASADOR RETENEDOR DE LA MANETA DEL CERROJO
- M16 MANETA DEL CERROJO
- M17 RESORTE DE LA BARRA DE ACCIÓN



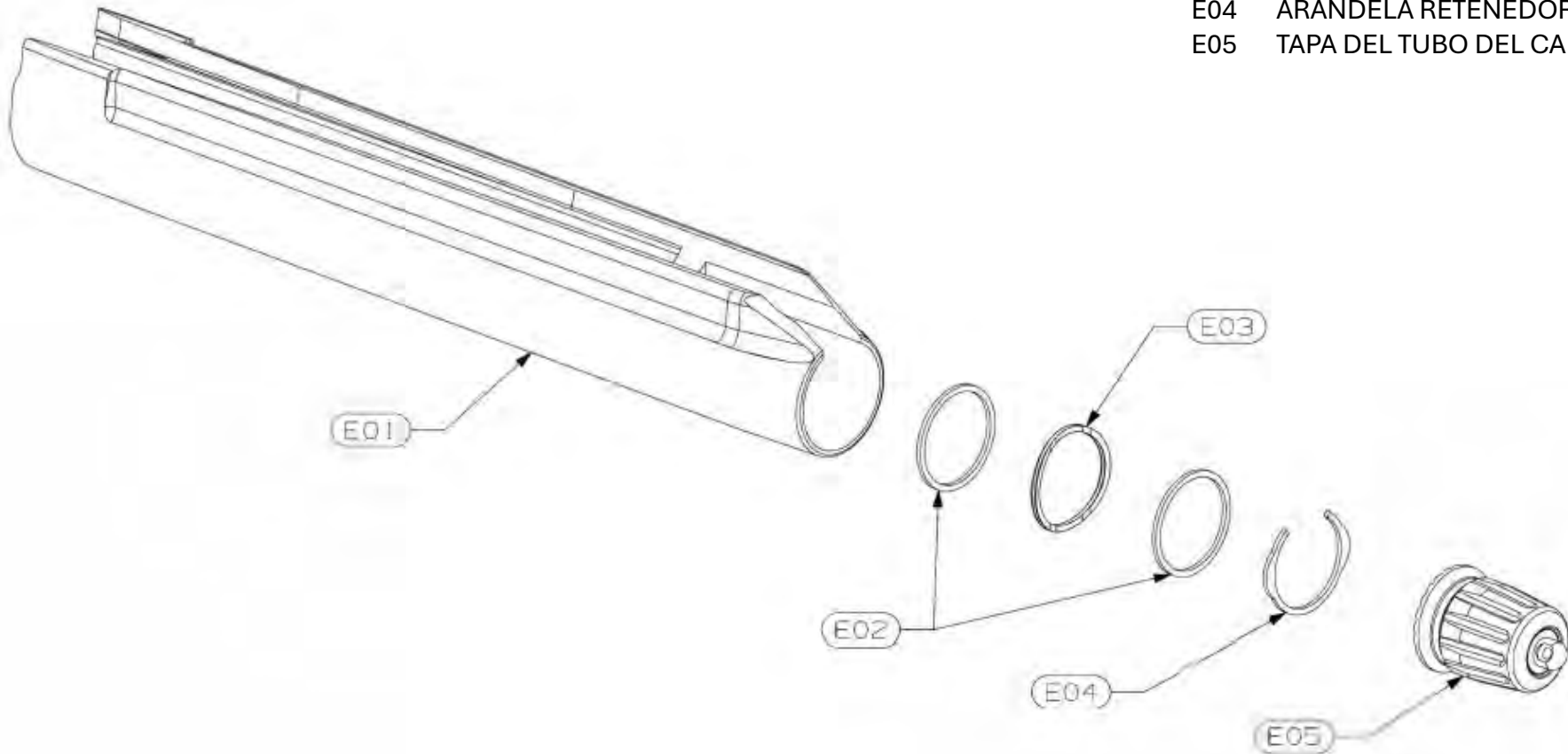
# ENSAMBLE DEL CAÑÓN



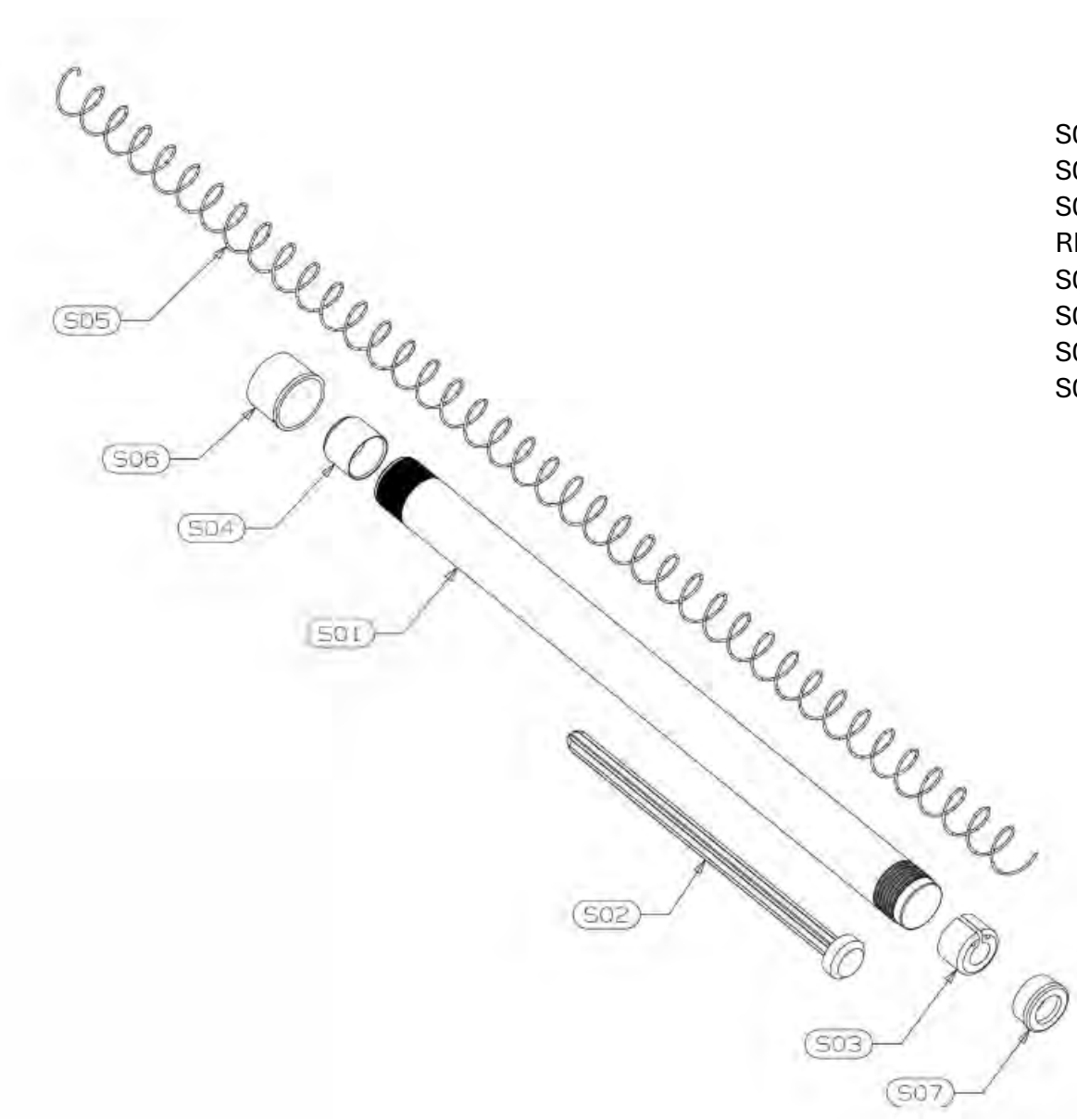
- N01 CAÑÓN
- N02 RETENCION DE TAPA TUBO CARGADOR
- N03 RESORTE DE RETENCION DE TAPA TUBO CARGADOR
- N04 EXTRACTOR
- N05 PERNO RETEN DE EXTRACTOR
- N06 RESORTE DEL EXTRACTOR
- N07 TAPA DL RESORTE DEL EXTRACTOR
- N08 MIRA FRONTAL
- N09 CHOKE

## CONJUNTO DEL GUARDAMANOS

- E01 GUARDAMANOS
- E02 ARANDELA PLANA
- E03 ARANDELA CURVA
- E04 ARANDELA RETENEDORA
- E05 TAPA DEL TUBO DEL CARGADOR

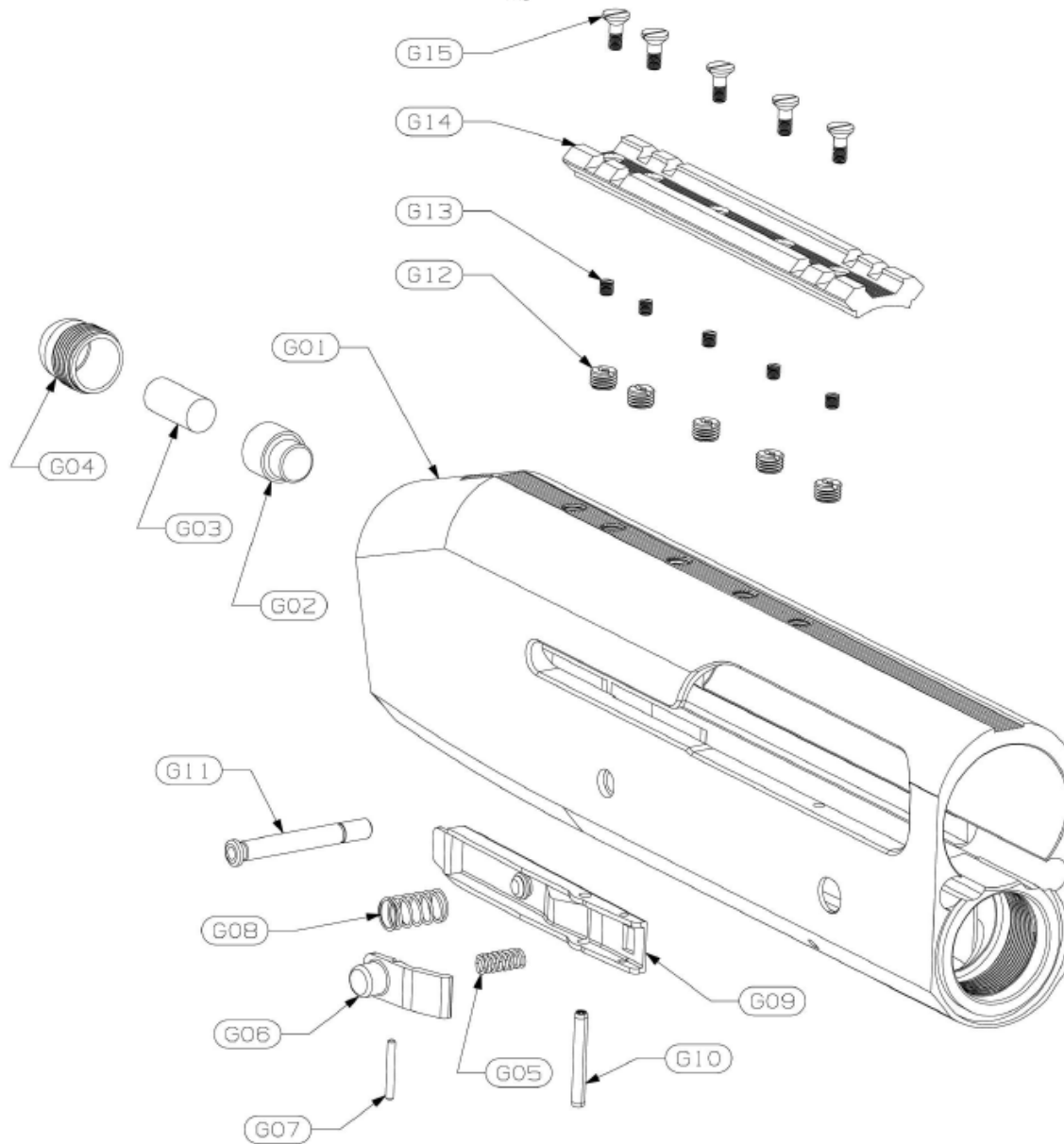


## CONJUNTO DEL TUBO CARGADOR



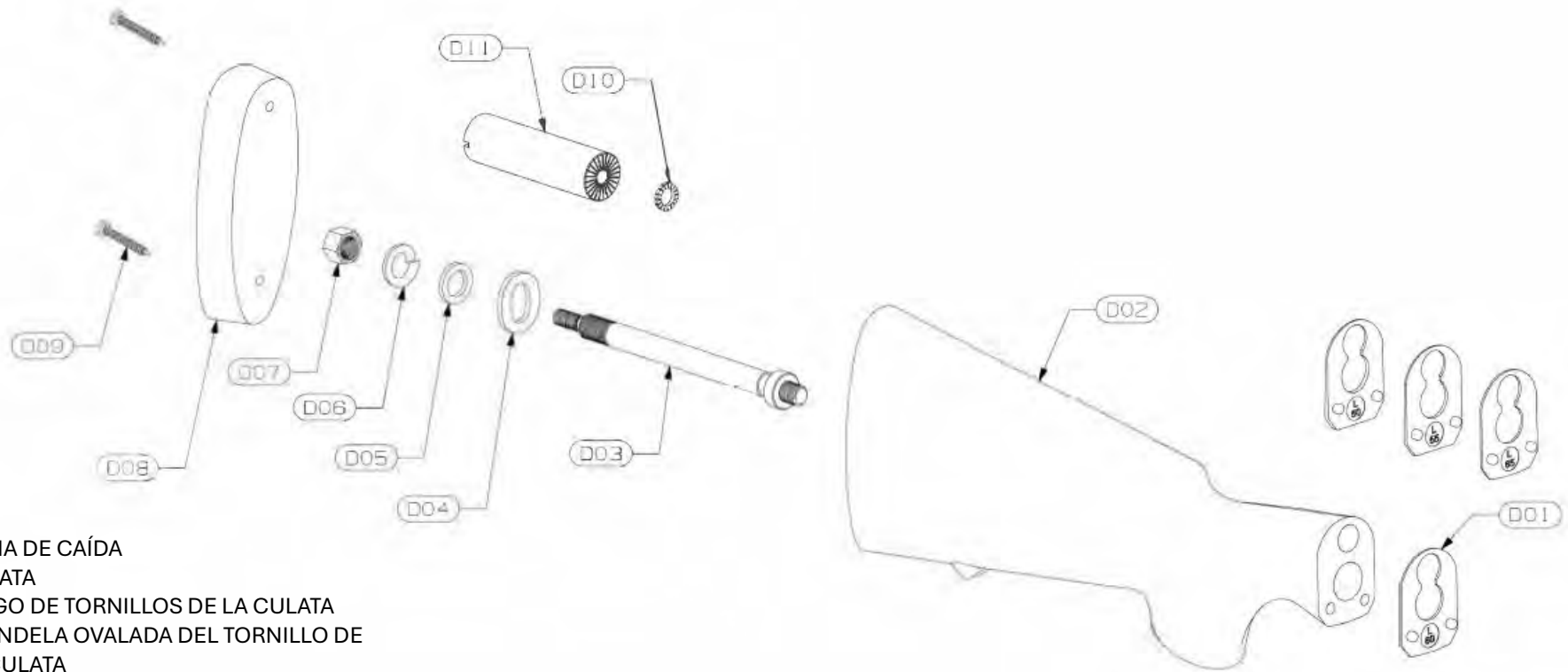
- S01 TUBO DEL CARGADOR
- S02 TOPE LIMITADOR
- S03 TAPA RETENEDORA DEL RESORTE DEL CARGADOR
- S04 SEGUIDOR DEL CARGADOR
- S05 RESORTE DEL CARGADOR
- S06 BUJE DEL RESORTE DE ACCIÓN
- S07 PROTECTOR PLASTICO

## CONJUNTO DE LA CAJA DEL MECANISMO



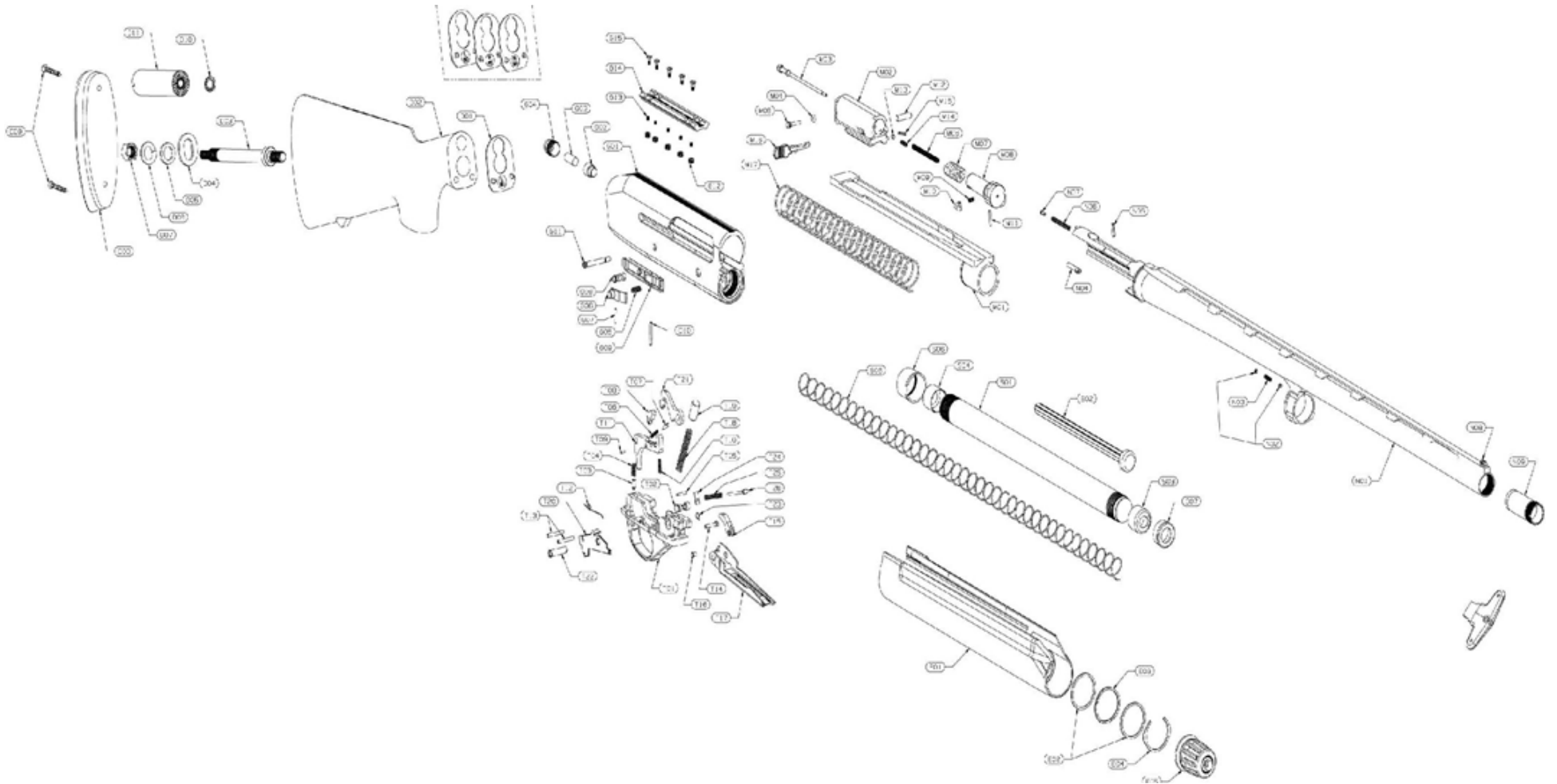
- G01 CAJA DEL MECANISMO
- G02 CÁPSULA AMORTIGUADORA
- G03 AMORTIGUADOR
- G04 TAPA DEL AMORTIGUADOR
- G05 PASADOR DEL EXTRACTOR DEL RETÉN DEL ELEVADOR
- G06 EXTRACTOR DEL RETÉN DEL ELEVADOR
- G07 PASADOR DEL EXTRACTOR DEL RETÉN DEL ELEVADOR
- G08 RESORTE DEL RETÉN DEL ELEVADOR
- G09 RETÉN DEL ELEVADOR
- G10 PASADOR DEL RETÉN DEL ELEVADOR
- G11 PASADOR DEL ARCO DEL GATILLO
- G12 BUJE DEL RIEL PICATINNY
- G13 TORNILLO DE LA TAPA DEL RIEL PICATINNY
- G14 RIEL PICATINNY
- G15 TORNILLO DE MONTAJE DEL RIEL PICATINNY

## ENSAMBLE DE LA CULATA



- D01 CUÑA DE CAÍDA
- D02 CULATA
- D03 JUEGO DE TORNILLOS DE LA CULATA
- D04 ARANDELA OVALADA DEL TORNILLO DE LA CULATA
- D05 ARANDELA DEL TORNILLO DE LA CULATA
- D06 ARANDELA ELÁSTICA DEL TORNILLO DE LA CULATA
- D07 TUERCA DE BLOQUEO DE LA CULATA
- D08 ALMOHADILLA ANTIRRETROCESO
- D09 ARANDELA DEL TORNILLO DE LA ALMOHADILLA ANTIRRETROCESO
- D10 TORNILLO DE LA ALMOHADILLA ANTIRRETROCESO
- D11 ARANDELA DEL REDUCTOR DE RETROCESO
- D12 REDUCTOR DE RETROCESO

# MODELO 3500 VISTA EN EXPLOSIÓN



# STOEGER MODEL 3500

Use the space below to record information about your STOEGER MODEL 3500.

<b>Model:</b>	<b>Notes:</b>
<b>Serial Number:</b>	
<b>Purchased From:</b>	
<b>Address:</b>	
<b>Date of Purchase:</b>	

Stoeger Industries, Inc., 901 Eighth Street, Pocomoke City, Maryland 21851  
Toll Free: 800-264-4962 fax: 301-283-6986 www.StoegerIndustries.com